

SONY®

3-047-938-61 (1)

IC Recorder

Manual de instrucciones

ICD-37/57/67

©2000 Sony Corporation

Índice

¿Qué es una grabadora IC?	4
Características	5

Procedimientos iniciales

Paso 1: Instalación de la pila	6
Paso 2: Ajuste del reloj	8

Operaciones básicas

Grabación de mensajes	10
Reproducción de mensajes	13
Borrado de mensajes	16

Operaciones avanzadas

Desplazamiento de mensajes a un archivo diferente	
— Función de desplazamiento	18
Ajuste de la velocidad de reproducción	19
Adición de una grabación en un mensaje anteriormente grabado	20
Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma	
.....	21
Prevención contra operaciones accidentales	
— Función de bloqueo HOLD	25

Ajustes de menú

Desactivación de los pitidos	26
Selección de la sensibilidad del micrófono	27
Reproducción de todos los mensajes de un archivo de forma continua	
.....	28

Información complementaria

Precauciones	29
Solución de problemas	30
Especificaciones	31
Índice de componentes y controles	32
Mapa de menús	34
Índice alfabético	Contracubierta

Notas

- Las ilustraciones de este manual corresponden al modelo ICD-57.
- Las indicaciones del visor pueden ser diferentes de las ilustraciones del manual en función de los modelos o de las condiciones de empleo.

¿Qué es una grabadora IC?

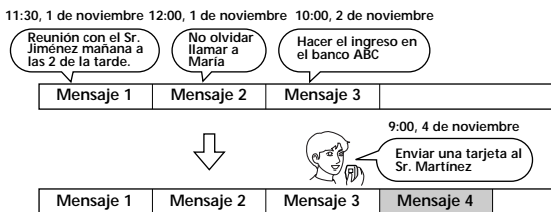
Esta grabadora IC permite grabar y reproducir mensajes orales de la memoria IC incorporada

● Grabación

Al grabarse un mensaje nuevo, se añade automáticamente a continuación del último mensaje grabado.

Al contrario de las grabadoras de cintas, no es preciso preocuparse por la posibilidad de grabar accidentalmente sobre mensajes previamente grabados.

Puesto que no es necesario buscar el final de la última grabación, puede comenzar rápidamente a grabar cuando lo desee.



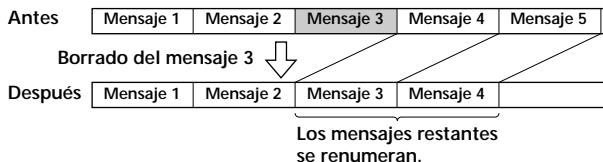
● Reproducción

Con esta grabadora IC, puede localizar rápidamente el mensaje que desee reproducir.

También puede revisar fácilmente la grabación actual.

● Borrado

Es posible borrar con rapidez los mensajes no deseados mediante una simple operación. Al borrar algún mensaje, el siguiente avanza automáticamente, por lo que no quedan espacios en blanco.



Características

- 45 minutos (ICD-37)/90 minutos (ICD-57)/180 minutos (ICD-67) de tiempo de grabación

Esta unidad resulta útil para grabar mensajes o citas.

- **Organización de archivos de mensajes**

Es posible elegir entre 3 archivos diferentes para grabar y guardar mensajes.

Puede desplazar mensajes fácilmente de un archivo a otro (consulte la página 18).

Pueden grabarse hasta 99 mensajes en cada archivo.

- **Función de alarma**

Es posible iniciar la reproducción de un mensaje determinado con una alarma a la hora y fecha que se desee (consulte la página 21). Puede emplear esta función como recordatorio de la hora de una reunión, etc.

- **Control de velocidad de reproducción**

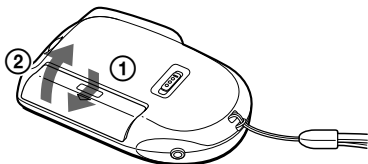
Es posible reproducir mensajes rápida (+50%) o lentamente (-25%) (consulte la página 19). Esta función resulta útil al reproducir una grabación larga. El tono del sonido se ajustará automáticamente al cambiar la velocidad de reproducción.

- **Adición de una grabación a un mensaje anteriormente grabado**

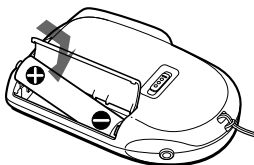
Es posible añadir una grabación al mensaje en reproducción para que se contabilice como un solo mensaje (consulte la página 20).

Paso 1: Instalación de la pila

- 1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de la pila.

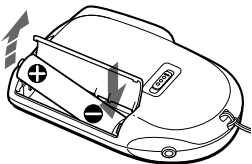


- 2 Inserte una pila alcalina LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta, y cierre la tapa.

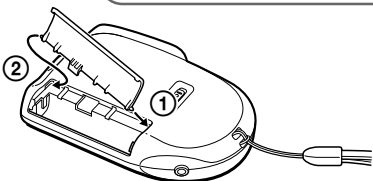


Para extraer la pila

Saque la pila presionando su lado \ominus como muestra la ilustración.




Si la tapa del compartimiento de la pila se desprende accidentalmente, fijela como muestra la ilustración.



La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar la pila por primera vez, o al insertarla después de haber estado la unidad sin pila durante cierto tiempo. Para ajustar la fecha y la hora, consulte los pasos 2 a 4 de la sección “Paso 2: Ajuste del reloj” de las páginas 8 y 9.

Sustitución de la pila

El visor muestra “” cuando la pila dispone de poca energía y parpadea cuando está agotada. Sustitúyala por otra nueva.

Duración de la pila *

Con un uso continuo, aprox. 5 horas de grabación/4,5 horas de reproducción

* Con una pila alcalina Sony LR03 (SG), reproduciendo a través del altavoz interno con el control VOL ajustado en 3 aproximadamente

La duración de la pila puede reducirse en función del empleo de la unidad.

Notas

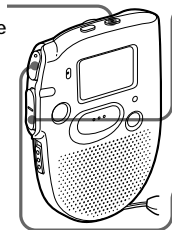
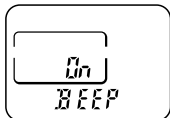
- No utilice pilas de manganeso para alimentar esta unidad.
- Cuando sustituya la pila, inserte la nueva antes de que transcurran 3 minutos una vez retirada la agotada. En caso contrario, es posible que el visor muestre la indicación de ajuste del reloj o una fecha y hora incorrectas cuando vuelva a insertar la pila. En este caso, ajuste de nuevo la fecha y la hora. No obstante, los mensajes grabados se conservan.
- No cargue una pila seca.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, extraiga la pila para evitar daños por fugas y corrosión.

Paso 2: Ajuste del reloj

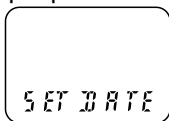
La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar la pila por primera vez, o al insertarla después de haber estado la unidad sin pila durante cierto tiempo. En este caso, realice la operación a partir del paso 2.

1 Muestre la indicación de ajuste del reloj.

- ① Pulse MENU para entrar en el modo de menú.*



- ② Pulse $\leftarrow \leftarrow$ una vez para que aparezca "SET DATE".



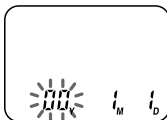
- ③ Pulse $\blacktriangleright \blacksquare$ PLAY/STOP. Los dígitos de año parpadearán.



* Es posible que aparezca la indicación "ALARM" en lugar de "BEEP" (consulte la página 34).

2 Defina la fecha.

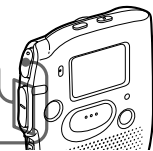
- ① Pulse $\leftarrow \leftarrow$ o $\blacktriangleright \blacktriangleright$ para seleccionar los dígitos del año.



- ② Pulse $\blacktriangleright \blacksquare$ PLAY/STOP. Los dígitos del mes parpadearán.



- ③ Defina el mes y el día secuencialmente y, después, pulse $\blacktriangleright \blacksquare$ PLAY/STOP. Los dígitos de la hora parpadearán.

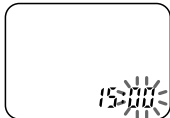


3 Defina la hora.

- ① Pulse **-I◀◀** o **▶▶+** para seleccionar los dígitos de la hora.



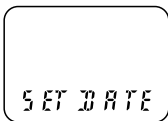
- ② Pulse **▶■PLAY/STOP**. Los dígitos de los minutos parpadearán.



- ③ Ajuste los minutos.

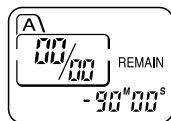


- ④ Pulse **▶■PLAY/STOP** cuando oiga la señal horaria. El visor volverá a mostrar "SET DATE".



4 Salga del modo de menú.

Pulse MENU.



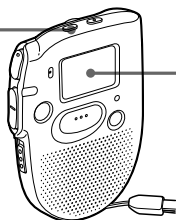
Grabación de mensajes

Es posible grabar hasta 99 mensajes en cada archivo (A, B y C). Puesto que el mensaje recién grabado se añade automáticamente a continuación del último grabado, es posible iniciar la grabación rápidamente sin necesidad de buscar el final de la última grabación.

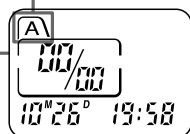
Ejemplo	Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje recién grabado	Espacio en blanco
---------	-----------	-----------	------------------------	-------------------

1 Seleccione el archivo.

Pulse FILE varias veces hasta que aparezca el archivo deseado.



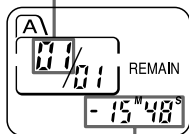
Archivo actual



2 Inicie la grabación.

① Pulse REC START/STOP.

Número de mensaje actual



Tiempo de grabación restante

② Hable en el micrófono incorporado.

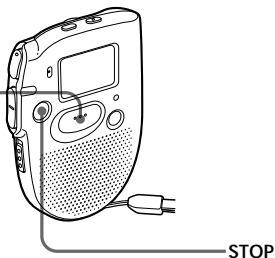
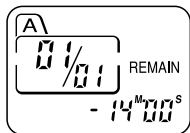


Indicador OPR

Durante la grabación, el indicador OPR se ilumina en rojo. No es preciso mantener pulsado REC START/STOP durante la grabación.

3 Detenga la grabación.

Pulse REC START/STOP de nuevo. La unidad se para al principio de la grabación actual.



Si no cambia el archivo después de parar la grabación, la unidad grabará en el mismo archivo la próxima vez que grabe.

Para escuchar la grabación actual

Pulse REC START/STOP para detener la grabación y, a continuación, pulse ►■PLAY/STOP.

Para revisar la grabación actual instantáneamente

Pulse ►■PLAY/STOP durante la grabación.

Para detener la grabación

También puede parar la grabación pulsando STOP en lugar de REC START/STOP.

Para visualizar el tiempo de grabación restante

Durante la grabación, el tiempo de grabación restante aparece bajo REMAIN.

Para visualizarlo durante la parada, pulse STOP durante más de un segundo.

Continúa

Grabación de mensajes (continuación)

Sugerencias

- Es posible grabar durante un máximo de 45 minutos (ICD-37)/90 minutos (ICD-57)/180 minutos (ICD-67).
- Es posible seleccionar la sensibilidad del micrófono. Consulte la página 27.

Notas

- Si el tiempo restante de grabación llega a ser de 1 minuto, dicho tiempo y “END” parpadearán uno tras otro en el visor. Si la memoria está llena, la grabación se parará automáticamente y “FULL” parpadeará en el visor y se oirá una alarma. Para seguir grabando, borre primero algunos mensajes (consulte la página 16).
- Si pulsa REC START/STOP con la memoria llena, “FULL” parpadeará y se oirá una alarma. Borre algunos mensajes antes de volver a grabar de nuevo (consulte la página 16).
- Si pulsa REC START/STOP después de haber grabado 99 mensajes, “FULL” parpadeará y se oirá una alarma. Seleccione otro archivo o borre algunos mensajes (consulte la página 16).

Nota sobre la grabación

Es posible que se grabe ruido si algún objeto, como por ejemplo sus dedos, etc., se frota o roza accidentalmente la unidad durante la grabación.

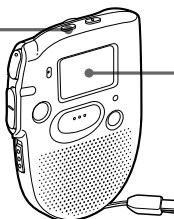
Reproducción de mensajes

Para reproducir mensajes previamente grabados, inicie la operación a partir del paso 1.

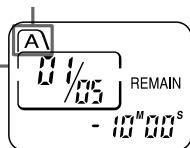
Para reproducir un mensaje recién grabado, inicie la operación a partir del paso 3.

1 Seleccione el archivo.

Pulse FILE varias veces hasta que aparezca el archivo deseado.

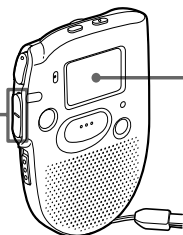


Archivo actual

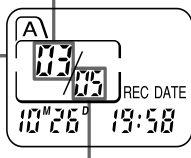


2 Seleccione el número del mensaje.

Pulse \leftarrow o \rightarrow para que aparezca el número del mensaje que desee.



Número de mensaje seleccionado



Número total de mensajes del archivo actual

para números mayores de mensajes

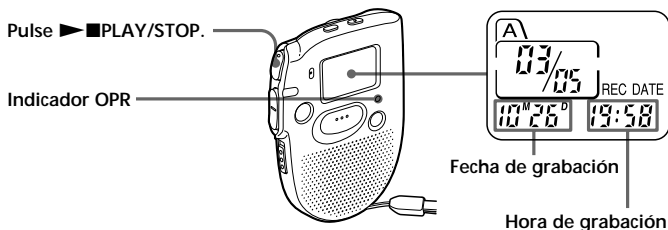


para números menores de mensajes



Continúa

3 Inicie la reproducción.



Durante la reproducción, el indicador OPR se ilumina en verde.

Después de reproducir un mensaje, la unidad se para al principio del siguiente.

Una vez reproducido el último mensaje de un archivo, la unidad se para al principio de dicho mensaje.

4 Ajuste el volumen.



Para detener la reproducción

Para	Realice lo siguiente
detenerse al principio del mensaje actual	Pulse STOP.
detenerse en la posición actual (Función de pausa de reproducción)	Pulse ►■PLAY/STOP. Para reanudar la reproducción a partir de ese punto, pulse ►■PLAY/STOP de nuevo.

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
pasar al siguiente mensaje	Pulse ►►I+.
retroceder al mensaje anterior	Pulse -◄◄.
buscar hacia adelante durante la reproducción	Mantenga ►►I+ pulsado.
buscar hacia atrás durante la reproducción	Mantenga -◄◄ pulsado.

Reproducción de mensajes de forma repetida — Reproducción repetida

Durante la reproducción, pulse ►■PLAY/STOP durante más de un segundo.

Aparecerá “↺” y el mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida hasta que detenga la reproducción mediante el botón STOP.

Reproducción del principio de cada mensaje — Reproducción de exploración

Durante el modo de parada, pulse ►■PLAY/STOP durante más de un segundo.

El visor mostrará “SCAN” y se reproducirán los primeros 5 segundos de cada mensaje del archivo seleccionado.

Cuando encuentre el mensaje que desee, pulse ►■PLAY/STOP. El mensaje se reproducirá hasta el final.

Para escuchar en privado

Conecte auriculares (no suministrados) a la toma EAR.

El altavoz incorporado se desconectará automáticamente.

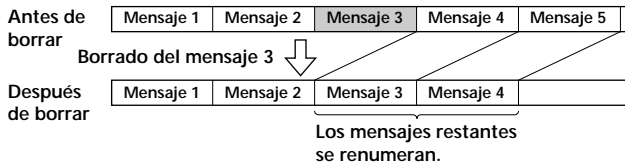
Borrado de mensajes

Es posible borrar los mensajes grabados uno por uno o todos los mensajes de un archivo de una vez.

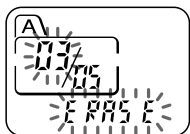
Tenga en cuenta que una vez borradas las grabaciones, no podrá recuperarlas.

Borrado de mensajes uno por uno

Al borrar un mensaje, los restantes avanzarán y se renumerarán de forma que no quede ningún espacio en blanco entre los mensajes.



- ① Pulse ERASE mientras se reproduce el mensaje que quiere borrar o pulse ERASE durante más de 1 segundo durante el modo de parada. Se oír un pitido y el número del mensaje y "ERASE" parpadearán mientras los primeros y últimos 5 segundos del mensaje se reproducen 10 veces.



- ② Pulse ERASE mientras se reproduce el mensaje. El mensaje se borra y los mensajes restantes se renumeran.

Para cancelar el proceso de borrado

Pulse STOP antes del paso ②.

Para borrar otros mensajes

Repita los pasos ① y ②.

Borrado de todos los mensajes de un archivo

Ejemplo

Archivo A

Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3	Espacio en blanco
-----------	-----------	-----------	-------------------

Archivo B

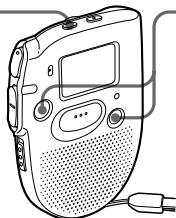
Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3
-----------	-----------	-----------

Espacio en blanco

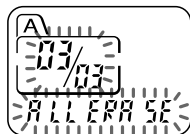
Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3
-----------	-----------	-----------



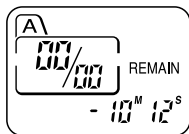
- ① Pulse FILE para seleccionar el archivo que desee borrar.



- ② Pulse ERASE y STOP simultáneamente durante más de 1 segundo. Parpadearán el archivo, el número de mensaje y "ALL ERASE".



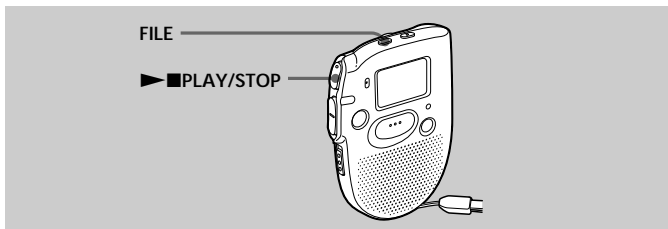
- ③ Pulse ERASE.



Para cancelar el proceso de borrado
Pulse STOP antes del paso ③.

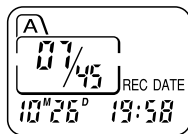
Desplazamiento de mensajes a un archivo diferente — Función de desplazamiento

Es posible desplazar mensajes grabados a un archivo diferente.



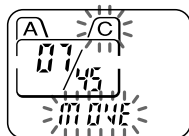
Ejemplo: Para desplazar el séptimo mensaje del archivo A al C

- 1 Reproduzca el mensaje que desee desplazar.

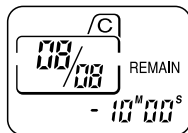


- 2 Pulse FILE durante la reproducción para seleccionar el archivo al que desee desplazar el mensaje.

El archivo y "MOVE" parpadearán y los primeros y últimos 5 segundos del mensaje se reproducirán 10 veces.



- 3 Pulse ▶ ■ PLAY/STOP.



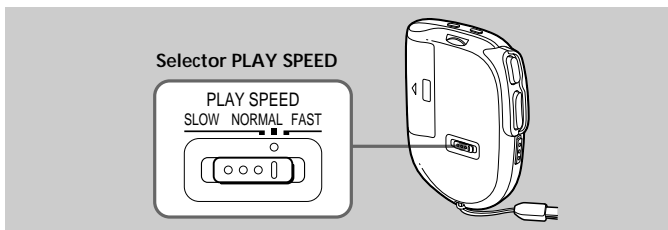
Para cancelar la operación de desplazamiento de mensajes Pulse STOP antes del paso 3.

Notas

- La función de desplazamiento no duplica mensajes en otro archivo. Al desplazar un mensaje a otro archivo, el existente en el archivo previo quedará eliminado.
- Si no pulsa ►■PLAY/STOP mientras se reproducen los primeros y últimos 5 segundos del mensaje, el visor volverá a mostrar la indicación REMAIN. En este caso, inicie el procedimiento desde el principio.

Ajuste de la velocidad de reproducción

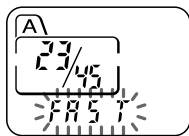
Es posible ajustar la velocidad de reproducción con el selector PLAY SPEED de la parte inferior.



Para reproducir rápidamente

Ajuste PLAY SPEED en FAST.

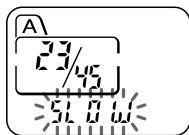
“FAST” parpadeará tres veces en el visor y la velocidad de reproducción aumentará aproximadamente en un 50%.



Para reproducir lentamente

Ajuste PLAY SPEED en SLOW.

“SLOW” parpadeará tres veces en el visor y la velocidad de reproducción se reducirá aproximadamente en un 25%.



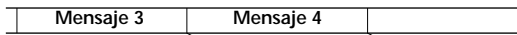
Para reproducir los mensajes con velocidad normal

Ajuste PLAY SPEED en NORMAL.

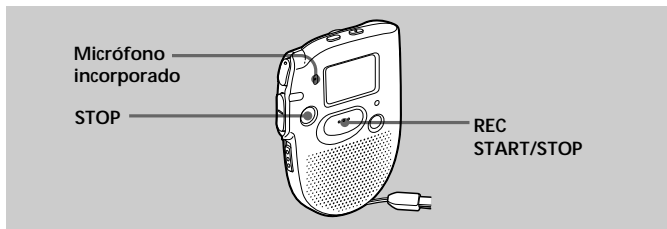
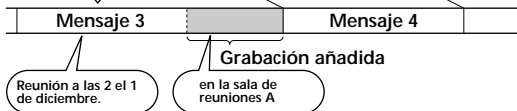
Adición de una grabación en un mensaje anteriormente grabado

Es posible añadir una grabación en el mensaje en reproducción.
La grabación añadida se situará a continuación del mensaje actual y se contará como parte del mensaje.

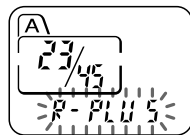
Durante la reproducción del mensaje 3



Después de añadir la grabación



- 1** Durante la reproducción, pulse REC START/STOP durante más de 1 segundo.
El indicador OPR se ilumina en rojo y "R-PLUS" parpadea tres veces.
Hable en el micrófono incorporado.
A continuación, el visor mostrará el tiempo restante de grabación.



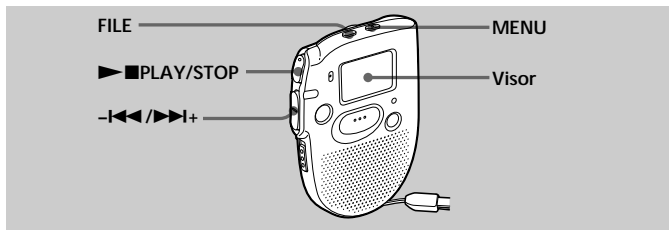
- 2** Vuelva a pulsar REC START/STOP para detener la grabación.

Para detener la grabación

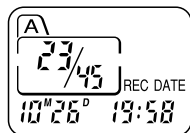
También es posible detener la grabación pulsando STOP en lugar de REC START/STOP.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

Es posible hacer que la unidad emita una alarma e inicie la reproducción del mensaje seleccionado a la hora que desee.



- 1 Utilice FILE y -|<</>|>>+ para seleccionar el archivo y el mensaje que desee reproducir.



- 2 Introduzca el modo de ajuste de la alarma.

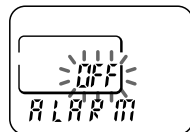
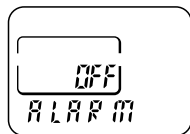
- ① Pulse MENU.

La unidad entra en el modo de menú y aparece "ALARM OFF". (Si se muestra "ALARM On", significa que se ha ajustado la alarma. Si no desea modificar el ajuste, pulse MENU y salga del modo de menú.)

Nota

"ALARM OFF (u On)" no aparecerá y la alarma no podrá ajustarse si no ha puesto el reloj en hora o si no ha grabado ningún mensaje en el archivo seleccionado.

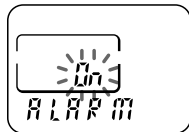
- ② Pulse ►■PLAY/STOP.
"OFF" comienza a parpadear.



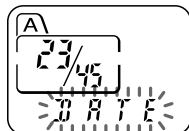
Continúa

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma (continuación)

- ③ Pulse **-I◀◀** o **▶▶I+** para que "On" parpadee.



- ④ Pulse **▶■PLAY/STOP**.
"DATE" parpadeará en el visor.

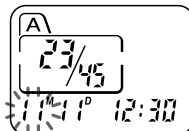


3 Defina la fecha de activación de la alarma.

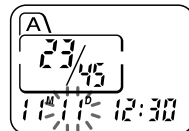
• **para reproducir en una fecha determinada**

(el mensaje se reproducirá a la misma hora el mismo día cada año hasta que borre dicho mensaje)

- ① Pulse **▶■PLAY/STOP** cuando "DATE" parpadee.
Los dígitos del mes parpadearán.

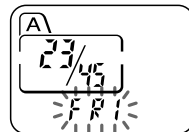


- ② Pulse **-I◀◀** o **▶▶I+** para seleccionar los dígitos del mes y pulse **▶■PLAY/STOP**.
Los dígitos del día parpadearán.

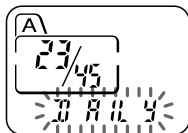


- ③ Pulse **-I◀◀** o **▶▶I+** para elegir los dígitos del día.

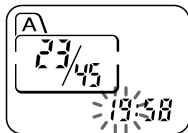
- **para reproducir una vez a la semana**
Pulse **-I◀◀** o **▶▶I+** para seleccionar el día de la semana.



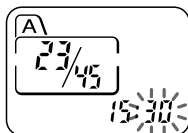
- para reproducir a la misma hora todos los días
Pulse -I◀◀ o ▶▶I+ para elegir "DAILY".



- 4 Pulse ▶■PLAY/STOP.
Los dígitos de la hora parpadearán.

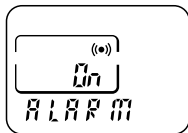


- 5 Defina la hora de activación de la alarma.
- ① Pulse -I◀◀ o ▶▶I+ para elegir los dígitos de la hora y pulse ▶■PLAY/STOP.
Los dígitos de los minutos parpadearán.

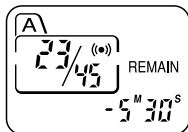


- ② Pulse -I◀◀ o ▶▶I+ para seleccionar los dígitos de los minutos y pulse ▶■PLAY/STOP.

Aparecerán "ALARM On" y "(*)" para indicar que el ajuste se ha completado.



- 6 Pulse MENU para salir del modo de menú.



Aparecerá "(*)" si se ha seleccionado el número del mensaje con ajuste de alarma.

A la hora programada, se oirá la alarma durante unos 10 segundos y se reproducirá el mensaje seleccionado.

Durante la reproducción, "ALARM" parpadeará en el visor.

La reproducción se parará al final del mensaje.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma (continuación)

Para cancelar el ajuste de alarma antes de que se inicie la reproducción

Pulse STOP mientras se oye la alarma. Puede pararla incluso con la función HOLD activada.

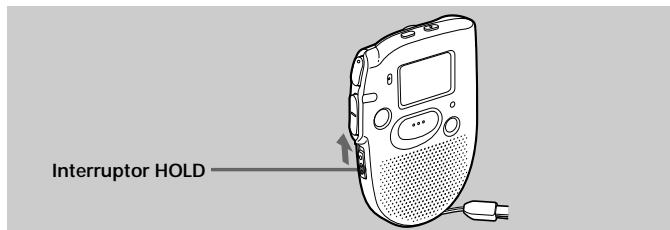
Notas

- No será posible ajustar la alarma si no ha puesto en hora el reloj o si no hay mensajes en el archivo seleccionado (la unidad no entrará en el modo de ajuste de la alarma al pulsar MENU en el paso 2 de la página 21).
- Si intenta ajustar la alarma para reproducir un mensaje a una hora anteriormente programada para otro mensaje, aparecerá "PRE SET" para evitar nuevos ajustes.
- Si otro mensaje está reproduciéndose mediante alarma a la hora programada de activación de la alarma, la reproducción se detendrá y se reproducirá el mensaje nuevo.
- Si se encuentra grabando a la hora programada de activación de la alarma, se oirá la alarma durante 10 segundos después de finalizar la grabación y se iniciará la reproducción. "⦿" parpadeará a la hora de activación de la alarma.
- Si la activación de la alarma se ha programado a distintas horas durante las cuales se realiza la grabación, sólo se reproducirá el primer mensaje.
- Si a la hora de activación de la alarma la unidad se encuentra en el modo de menú, se oirá la alarma y dicho modo se cancelará.
- Si borra el mensaje para el que ha ajustado la alarma con el fin de que se reproduzca, el ajuste de la alarma se cancelará.
- Puede ajustar el volumen de reproducción con el control VOL.
- Si a la hora de activación de la alarma está realizando operaciones de borrado, se oirá la alarma durante 10 segundos después de finalizarse dichas operaciones y se iniciará la reproducción.
- El ajuste de la alarma no se cancelará cuando finalice la reproducción con alarma. Para cancelar dicho ajuste, consulte la página 25.

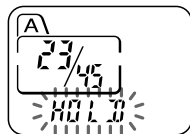
Para cancelar el ajuste de la alarma o para modificar la hora de activación de ésta

- 1 Seleccione el mensaje para el que ha programado la alarma con el fin de reproducirlo, y pulse MENU.
Aparecerá "ALARM On".
- 2 Pulse ►■PLAY/STOP para que parpadee "On".
- 3 Para cancelar el ajuste de la alarma: Pulse ◀◀◀ o ►►►+ para que parpadee "OFF" y pulse ►■PLAY/STOP.
Para cambiar la fecha y hora de activación de la alarma: Pulse ►■PLAY/STOP. Cuando aparezca la fecha de activación de la alarma, realice los pasos 3 a 5 de las páginas 22 y 23 con el fin de modificar la fecha y hora de activación de la alarma.
- 4 Pulse MENU para salir del modo de menú.

Prevención contra operaciones accidentales — Función de bloqueo HOLD



Deslice el interruptor HOLD en la dirección de la flecha. "HOLD" parpadeará tres veces indicando que todas las funciones de los botones están bloqueadas, excepto STOP para detener la alarma.



Para cancelar la función HOLD, basta con deslizar el interruptor HOLD en la dirección contraria.

Nota

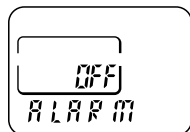
Si la función HOLD está activada durante la grabación, cancele dicha función primero para detener la grabación.

Desactivación de los pitidos

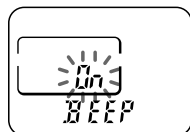
BEEP On: Se oirá un pitido que indica que se ha aceptado la operación.

BEEP OFF: No se oirá ningún pitido, excepto para la alarma y el temporizador.

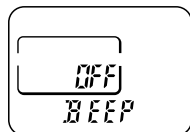
- 1** Pulse MENU para entrar en el modo de menú.



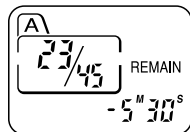
- 2** Pulse -|◀◀ o ▶▶|+ para que aparezca "BEEP On (u OFF)" y pulse ►■PLAY/STOP.
"On (u OFF)" parpadeará.



- 3** Pulse -|◀◀ o ▶▶|+ para seleccionar "On" u "OFF" y pulse ►■PLAY/STOP.
El ajuste se ha completado.



- 4** Pulse MENU para salir del modo de menú.



Patrones de pitidos	Significado
- (un solo tono)	Modo normal
-- (tono doble)	Modo especial de entrar/salir
--- (tono triple)	Aviso*
---- ---- (pitido continuo)	Hora programada de activación de la alarma.

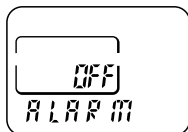
- * Este patrón informa que el procedimiento es incorrecto o sobre ciertos mensajes, como por ejemplo:
- si intenta grabar un mensaje cuando ya ha empleado el tiempo máximo de grabación o el número máximo de mensajes.
 - si la unidad ha dejado de funcionar debido a que la pila está agotada.

Selección de la sensibilidad del micrófono

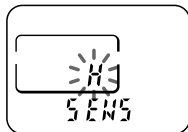
SENS H (alta): Para grabar durante reuniones o en lugares silenciosos y/o amplios.

SENS L (baja): Para grabar dictados o en lugares ruidosos.

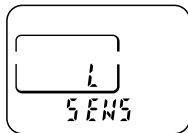
- 1** Pulse **MENU** para entrar en el modo de menú.



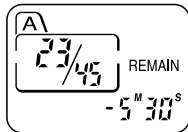
- 2** Pulse **-I◀◀** o **▶▶I+** para que aparezca "SENS" y pulse **▶■PLAY/STOP**. "H (o L)" parpadeará.



- 3** Pulse **-I◀◀** o **▶▶I+** para seleccionar "H" o "L" y pulse **▶■PLAY/STOP**. El ajuste se ha completado.



- 4** Pulse **MENU** para salir del modo de menú.

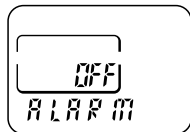


Reproducción de todos los mensajes de un archivo de forma continua

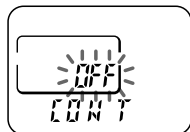
CONT On: Permite reproducir todos los mensajes de un archivo de forma continua.

CONT OFF: La reproducción se detiene al final de cada mensaje.

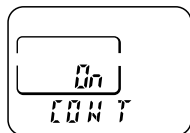
- 1** Pulse MENU para entrar en el modo de menú.



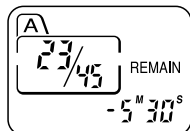
- 2** Pulse -|◀◀ o ▶▶|+ para mostrar "CONT" y pulse ▶■PLAY/STOP. "OFF (u On)" parpadeará.



- 3** Pulse -|◀◀ o ▶▶|+ para seleccionar "On" u "OFF" y pulse ▶■PLAY/STOP. El ajuste se ha completado.



- 4** Pulse MENU para salir del modo de menú.



Precauciones

Alimentación

- Emplee la unidad solamente con 1,5 V CC. Utilice una pila alcalina LR03 (tamaño AAA).

Seguridad

- No utilice la unidad mientras conduce, monta en bicicleta o emplea cualquier vehículo motorizado.

Empleo

- No deje la unidad en lugares próximos a fuentes de calor, ni sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga la pila y haga que dicha unidad sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.

Ruido

- Es posible que se oiga ruido si la unidad se sitúa cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.
- Es posible que se grabe ruido si algún objeto, como por ejemplo sus dedos, etc., frota o roza la unidad durante la grabación.

Mantenimiento

- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Mantenga tarjetas de crédito que empleen codificación magnética o relojes de cuerda, etc., alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán del altavoz.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos debido a operaciones accidentales o a fallos de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda que guarde una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas, etc.

Solución de problemas

Si algún problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Problema	Solución
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Ha insertado la pila con la polaridad incorrecta.• La pila dispone de poca energía.• Los botones están bloqueados con el interruptor HOLD. (Al pulsar cualquier botón, "HOLD" parpadea tres veces.)
El altavoz no emite sonido.	<ul style="list-style-type: none">• Hay auriculares conectados.• Ha reducido el volumen por completo.
Aparece "FULL" y no es posible iniciar la grabación.	<ul style="list-style-type: none">• La memoria está llena. Borre algunos mensajes. Consulte la página 16.• Hay 99 mensajes grabados en el archivo seleccionado. Seleccione otro archivo o borre algunos mensajes. Consulte la página 16.
Se oye ruido.	<ul style="list-style-type: none">• Algún objeto, como por ejemplo sus dedos, etc., ha entrado en contacto accidentalmente con la unidad durante la grabación, por lo que se ha grabado ruido.• Situó la unidad cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.• El enchufe de los auriculares está sucio. Límpielo.
El nivel de grabación es bajo.	<ul style="list-style-type: none">• La sensibilidad del micrófono se ha ajustado en "SENS L". Ajústela en "SENS H". Consulte la página 27.
La velocidad de reproducción es demasiado alta o demasiado baja.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el interruptor PLAY SPEED en "NORMAL". Consulte la página 19.
Aparece "--M-D --:--".	<ul style="list-style-type: none">• No ha puesto el reloj en hora. Consulte la página 8.

Problema	Solución
Aparece "--M--D" en la indicación REC DATE.	• La fecha de grabación no aparece si graba el mensaje sin haber puesto el reloj en hora.
La unidad no funciona correctamente.	• Extraiga la pila y vuelva a insertarla.

Especificaciones

Medio de grabación	Memoria de actualización instantánea incorporada, grabación monofónica
Tiempo de grabación	ICD-37: 45 minutos ICD-57: 90 minutos ICD-67: 180 minutos
Respuesta de frecuencia	280 Hz - 2 800 Hz
Altavoz	Aprox. 3,6 cm de diámetro
Salida de potencia	80 mW
Salida	Toma de auricular (minitoma) para auriculares de 8 - 300 Ω
Control de velocidad de reproducción	FAST (rápido): +50% SLOW (lento): -25%
Requisitos de alimentación	Una pila alcalina LR03 (tamaño AAA): 1,5 V CC
Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes no incluidos)	58,0 × 83,5 × 14,2 mm
Peso (pila incluida)	ICD-37: 56 g ICD-57/67: 57 g
Accesorios suministrados	Pila alcalina LR03 (tamaño AAA) × 1 (modelo turista y ICD-57/67 para EE.UU. solamente) Asa de mano (fijada a la unidad) × 1 (ICD-57/67 solamente)
Accesorios opcionales	Altavoces activos SRS-T1

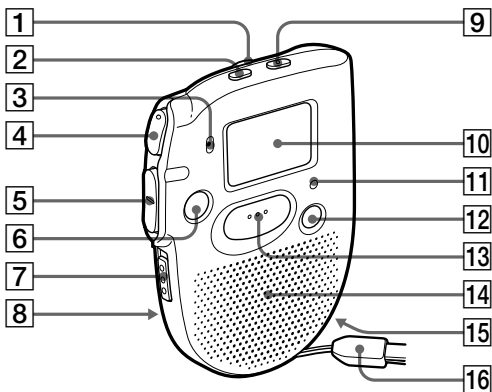
Es posible que su proveedor no trabaje con algunos de los accesorios opcionales anteriores. Solicite información más detallada al proveedor.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice de componentes y controles

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis para obtener información detallada.

Unidad principal



1 Control VOL (volumen) (14)

2 Botón FILE (10, 13, 18)

3 MIC (micrófono incorporado) (10)

4 Botón ►■PLAY/STOP (reproducción/parada • entrar) (8, 14, 15)

5 Botón ◀◀/▶▶+ (avance rápido/retroceso rápido • selección del modo de menú) (13, 15)

6 Botón STOP (11)

7 Interruptor HOLD (25)

8 Selector PLAY SPEED (19)

9 Botón MENU (8, 21, 34)

10 Visor (33)

11 Indicador OPR (operación) (10, 14)

12 Botón ERASE (16)

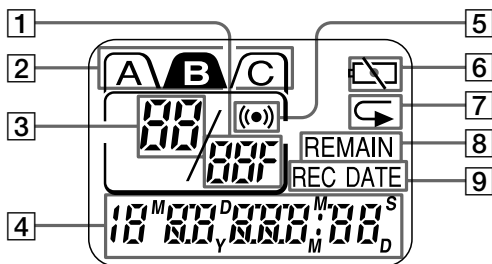
13 Botón REC (grabación) START/STOP (10)

14 Altavoz

15 Toma EAR (auriculares) (15)

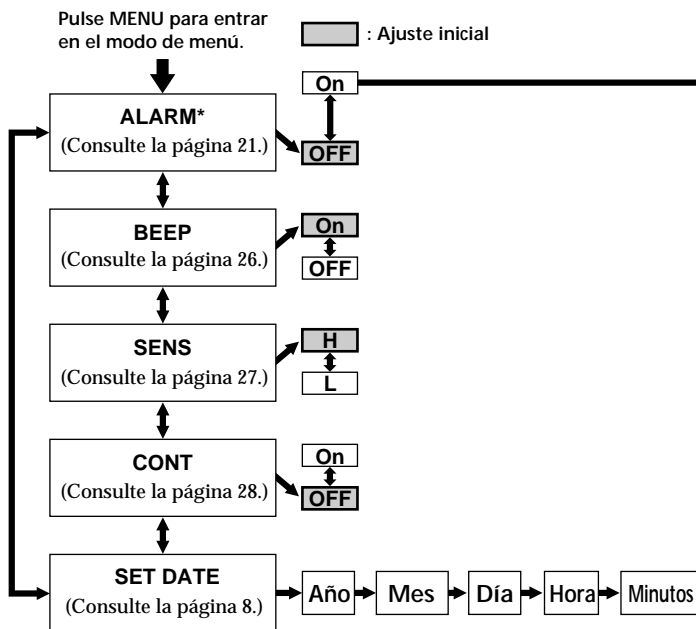
16 Asa de mano (suministrado con la ICD-57/67 solamente)

Visor

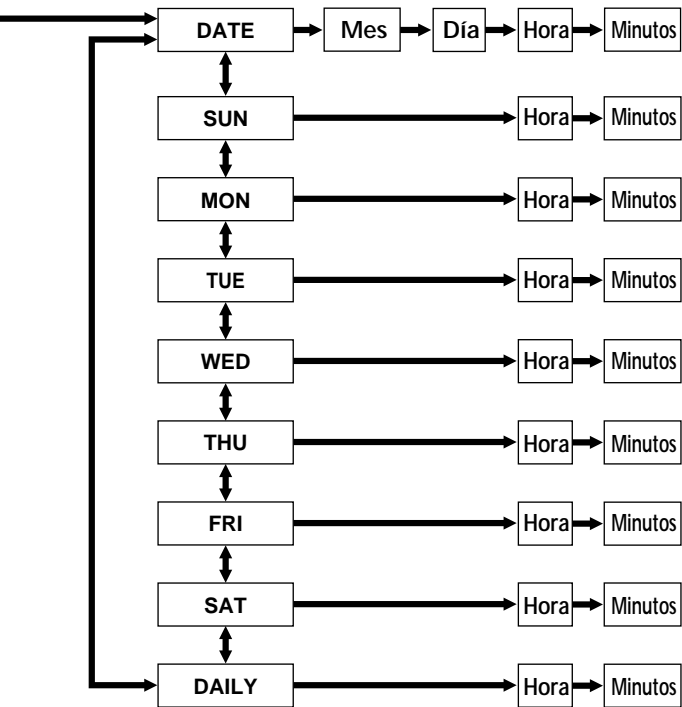


- | | |
|---|--|
| 1 Número total de mensajes en un archivo (13)
Indicación de modo de menú (21, 26 - 28) (On, OFF, etc.) | 5 Indicador de alarma (23) |
| 2 Indicación de archivo (10, 13) | 6 Indicador de pila agotada (7) |
| 3 Número de mensaje actual (10, 13) | 7 Indicador de reproducción repetida (15) |
| 4 Indicación de tiempo restante de grabación (10)
Indicación de fecha de grabación (14)
Indicación de hora/día actual (8)
Indicación de menú (8, 21, 26 - 28, 34) (ALARM, etc.)
Mensajes (ERASE, SCAN, etc.) | 8 Indicación REMAIN (10) |
| | 9 Indicación REC DATE (14) |

Mapa de menús



* La indicación "ALARM" no aparecerá si no ha ajustado la fecha y la hora o si no hay mensajes grabados.



Índice alfabético

A

Ajuste del reloj	8
Alarma	21
Archivo	10, 13, 17, 18
Auriculares	15
Avance rápido	15

B

Bloqueo	25
Borrado	16

C

Control de volumen	14
--------------------------	----

D, E

Desplazamiento	18
----------------------	----

F

Función de pausa de reproducción	15
--	----

G, H, I, J, K, L

Grabación	10
-----------------	----

M

Memoria IC	4
Mensaje, borrado	16
Mensaje, grabación	10
Mensaje, reproducción	13
Menú	8, 21, 34
Micrófono, incorporado	10
Micrófono incorporado	10

N

Número de mensaje	10
-------------------------	----

O

Operación accidental	25
----------------------------	----

P, Q

Parada	11, 15
Pila	6
Pitidos	26

R

Reproducción	13
Reproducción de exploración	15
Reproducción repetida	15
Retrosceso rápido	15

S

Sensibilidad del micrófono	27
----------------------------------	----

T, U

Tiempo restante	10
-----------------------	----

V, W, X, Y, Z

Velocidad de reproducción	19
Visor	33